

VERORDENING (EEG) Nr. 1002/75 VAN DE COMMISSIE**van 17 april 1975****houdende vaststelling van bepaalde bedragen in de suikersector voor de betreffende deelinschrijvingen van 23 april 1975**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/74⁽²⁾, met name op artikel 16, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereldmarktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, met name op artikel 3,

Overwegende dat in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 van de Commissie van 4 maart 1975 inzake een permanente inschrijving voor de bepaling van invoersubsidies voor witte en ruwe suiker⁽⁴⁾, is bepaald dat voor elke deelinschrijving per Lid-Staat vooraf maximumhoeveelheden worden vastgesteld op basis van het voor de 60 dagen na de betrokken deelinschrijving te verwachten tekort in de suikervoorziening;

Overwegende dat in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 en in artikel 14, lid 2 van Verordening (EEG) nr. 558/75 van de Commissie van 4 maart 1975 inzake een permanente inschrijving voor de levering van witte suiker aan Italië en de gesubsidieerde invoer van overeenkomstige hoeveelheden witte en ruwe suiker⁽⁵⁾ is bepaald dat wanneer uit een andere Lid-Staat dan die waar de met subsidie ingevoerde

hoeveelheid in het vrije verkeer is gebracht een overeenkomstige hoeveelheid wordt uitgevoerd, de subsidie respectievelijk verhoogd of verlaagd wordt met voor iedere deelinschrijving vast te stellen bedragen; dat wegens de huidige monetaire situatie in de Lid-Staten de aanpassingsbedragen voor de deelinschrijving van 23 april 1975 moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlagen;

Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 en in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 558/75 bedoelde aanpassingsbedragen zijn voor de op 23 april 1975 te houden deelinschrijving vermeld in bijlage I en bijlage II.

Artikel 2

Voor de op 23 april 1975 te houden deelinschrijving zijn de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 bedoelde maximumhoeveelheden vermeld in bijlage III.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 18 april 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 april 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1975, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 59 van 5. 3. 1975, blz. 16.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

(Applicable à l'adjudication partielle du 23 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 23 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 23. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 23 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 23 april 1975)

(Gældende for del-licitation af 23. april 1975)

Montant visé à l'article 13 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 557/75 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount as referred to in Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 557/75 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 13 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 557/75 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 13, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 557/75 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 557/75 waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 13, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 557/75 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

Etat membre d'exportation Exporting Member State Ausführender Mitgliedstaat Stato membro di esportazione Uitvoerende Lid-Staat Eksporterende medlemsstat	Etat membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Fl.)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark					+ 642			
Deutschland					+ 3 928			
France					— 110			
Ireland					— 1 566			
Italia					—			
Benelux					+ 1 220			
United Kingdom					— 2 958			

ANNEXE II — ANNEX II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

(Applicable à l'adjudication partielle du 23 avril 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 23 April 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 23. April 1975)

(Applicabile alla gara parziale del 23 aprile 1975)

(Toe te passen op de deelinschrijving van 23 april 1975)

(Gældende for del-licitation af 23. april 1975)

Montant visé à l'article 14 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 558/75 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 558/75 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 558/75 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 558/75 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 558/75 waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 14, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 558/75 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

État membre d'exportation Exporting Member State Ausführer Mitgliedstaat Stato membro di esportazione Uitvoerende Lid-Staat Eksporterende medlemsstat	État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat							
	Danmark (Dkr)	Deutschland (DM)	France (FF)	Ireland (£)	Italia (Lit)	Nederland (Fl.)	UEBL (Fb/Flux)	United Kingdom (£)
Danmark	—	— 12,08	+ 4,96	+ 1.463		— 2,15	— 33,1	+ 2.386
Deutschland	+ 28,43	—	+ 26,65	+ 3.642		+ 10,44	+ 149,4	+ 4.565
France	— 6,51	— 14,84	—	+ 0.965		— 5,03	— 74,9	+ 1.888
Ireland	— 19,10	— 20,19	— 9,60	—		— 10,60	— 155,7	+ 0.923
Italia	— 5,55	— 14,44	+ 0,73	+ 1.038		— 4,61	— 68,7	+ 1.961
Benelux	+ 5,00	— 9,95	+ 8,78	+ 1.846		—	—	+ 2.770
United Kingdom	— 31,14	— 25,31	— 18,79	— 0.923		— 15,93	— 233,0	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

(Applicable à l'adjudication partielle du 23 avril 1975) ⁽¹⁾(Applicable to the partial invitation to tender of 23 April 1975) ⁽¹⁾(Anwendbar auf die Teilausschreibung vom 23. April 1975) ⁽¹⁾(Applicabile alla gara parziale del 23 aprile 1975) ⁽¹⁾(Toe te passen op de deelinschrijving van 23 april 1975) ⁽¹⁾(Gældende for del-licitation af 23. april 1975) ⁽¹⁾

Etat membre Member State Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Medlemsstat	Quantité maximale ⁽²⁾ Maximum quantity ⁽²⁾ Höchstmenge ⁽²⁾ Quantitativo massimo ⁽²⁾ Maximumhoeveelheid ⁽²⁾ Maksimumsbeløb ⁽²⁾
België-Belgique/Luxembourg	0
Danmark	0
Deutschland	0
France	0
Ireland	0
Italia	95 000
Nederland	0
United Kingdom	0

⁽¹⁾ Effectuée en vertu du règlement (CEE) n° 314/75 et à celle effectuée en vertu du règlement (CEE) n° 557/75.
 Under Regulation (EEC) No 314/75 and under Regulation (EEC) No 557/75.
 Gemäß Verordnung (EWG) Nr. 314/75 und Verordnung (EWG) Nr. 557/75.
 Effettuata ai sensi del regolamento (CEE) n. 314/75 e a quella effettuata ai sensi del regolamento (CEE) n. 557/75.
 Krachtens Verordening (EEG) nr. 314/75 en Verordening (EEG) nr. 557/75.
 Gennemført i henhold til forordning (EØF) nr. 314/75 og forordning (EØF) nr. 557/75.

⁽²⁾ en t/m valeur sucre blanc.
 in metric tons white sugar value.
 in m/t Weißzuckerwert.
 in t/m valore zucchero bianco.
 in m/t witsuikerwaarde.
 i m/t udtrykt i hvidt sukker.